

12 de febrero de 2019  
Español  
Original: inglés

---

## Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos

### Período de sesiones de 2019

Nueva York, 29 de abril a 3 de mayo de 2019

Tema 6 b) del programa provisional\*

### Cooperación y enlace con otras organizaciones:

Comisión Económica para África y Comité de Expertos  
sobre la Gestión Mundial de la Información Geoespacial

## Informe de la Comisión Económica para África

### Resumen\*\*

En el informe completo se describen las actividades realizadas desde el 30º período de sesiones del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos. Se incluyen las medidas adoptadas para dar seguimiento a las resoluciones aprobadas y otras actividades que se consideran de interés para los Estados Miembros y sus asociados.

### Actividades, ámbitos de actividad y resultados

El proyecto del nomenclátor de África ha formado parte del programa de trabajo de la Comisión Económica para África (CEPA) durante muchos años. Desde su comienzo, se han completado varios pasos fundamentales:

- Desarrollo de una aplicación web estándar (GeoNyms) para registrar y validar los nombres geográficos.
- Ensayo y puesta en marcha de la aplicación GeoNyms en algunos Estados Miembros, entre ellos Madagascar (adopción), Botswana, Egipto y Etiopía (registro de datos), el Senegal (pruebas) y el Camerún y Kenya (expresión de interés).
- Elaboración del Plan de Acción de Gaborone sobre los Nombres Geográficos de África, en el que se reseñan los ámbitos en los que deben incidir de forma concertada los interesados regionales e internacionales para posibilitar que los nombres geográficos se almacenen y reutilicen en cartografía, estadísticas,

---

\* GEGN.2/2019/1.

\*\* El informe completo fue preparado por Andre Nonguierma, de la Comisión Económica para África. El informe estará disponible en [https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st\\_session\\_UNGEGN.html](https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html), únicamente en el idioma en que fue presentado, con la signatura GEGN.2/2019/58/CRP.58.



operaciones censales y sistemas de información geográfica, y para otros fines relacionados con el Gobierno y el sector privado.

- Reconocimiento y valoración de GeoNyms como uno de los componentes fundamentales de la labor del Comité Regional de la Iniciativa de las Naciones Unidas sobre la Gestión Mundial de la Información Geoespacial para África.

Sin embargo, desde hace más de cinco años se ha progresado con lentitud, debido principalmente a la falta de recursos financieros para llevar a cabo algunas de las actividades que se habían planteado. A continuación se señalan algunos avances recientes:

- Promoción de la importancia de los nombres geográficos mediante la inclusión de la normalización de los nombres geográficos en los programas de las reuniones y conferencias pertinentes organizadas por la CEPA.
- Presentaciones y sesiones de sensibilización para los Estados Miembros sobre las actividades del Equipo de Tareas sobre África durante la última reunión del Comité Regional.

### **Perspectivas, panorama y planes de futuro**

La CEPA ha elaborado un plan para modernizar el proyecto del nomenclátor de África y revitalizar las actividades en los ámbitos siguientes:

- Rediseño visual de la versión actual de la aplicación GeoNyms para producir un sistema ubicuo que responda a los requisitos de una herramienta informática web.
- Organización de talleres de capacitación regionales para evaluar la aplicación y refinar su funcionalidad y los requisitos para los conjuntos de datos, y seguir aumentando la capacidad de los Estados Miembros para utilizarla.
- Asistencia a los países mediante la prestación de asesoramiento técnico para realizar pruebas, poner en funcionamiento y adoptar la aplicación con fines de registro y validación de nombres geográficos (topónimos).

### **Otras cuestiones**

Aunque los nombres geográficos son fundamentales para el seguimiento y la vigilancia de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, la contribución de los países de África a las actividades del Grupo de Expertos es prácticamente insignificante. Es necesario elaborar una orientación estratégica orientada a ampliar las iniciativas de desarrollo de la capacidad en África, junto con el aumento de las actividades de promoción y divulgación. Las actividades serían las siguientes:

- Patrocinar la participación de los países africanos en talleres y reuniones regionales e internacionales sobre nombres geográficos.
- Alentar a los Estados Miembros a que consideren la posibilidad de crear autoridades nacionales sobre nombres geográficos tan pronto como sea posible.
- Establecer un equipo de tareas sobre los nombres geográficos en el actual Grupo de Trabajo sobre Conjuntos de Datos Fundamentales y Estándares del Comité Regional.